

## Annual Bibliography of German-Americanica: Articles, Books, and Dissertations

Steven M. Benjamin and Renate L. Benjamin  
in collaboration with the Bibliographic Committee of the  
Society for German-American Studies

Chairman: Steven M. Benjamin, Radford University.  
Bibliographers: Renate L. Benjamin, Radford University; Robert E. Coley, Millersville University; Robert W. Frizzell, Illinois Wesleyan University; Peter Johansson, University of Wisconsin-River Falls; Peter C. Merrill, Florida Atlantic University; Christa Sammons, Yale University; Christoph E. Schweitzer, University of North Carolina at Chapel Hill; Randolph D. Thomas, Radford University.

### Abbreviations:

<i>AAAPSS</i>	= <i>Annals of the American Academy of Political and Social Sciences</i>
<i>AHR</i>	= <i>American Historical Review</i>
<i>Amst</i>	= <i>Amerikastudien</i>
<i>CG</i>	= <i>Canadiana Germanica</i>
<i>CHIQ</i>	= <i>Concordia Historical Institute Quarterly</i>
<i>GQ</i>	= <i>German Quarterly</i>
<i>GSR</i>	= <i>German Studies Review</i>
<i>HRBC</i>	= <i>Historical Review of Berks County</i>
<i>IHJ</i>	= <i>Illinois Historical Journal</i>
<i>JAEH</i>	= <i>Journal of American Ethnic History</i>
<i>JLCHS</i>	= <i>Journal of the Lancaster County Historical Society</i>
<i>MA</i>	= <i>Magazin für Amerikanistik</i>
<i>MHB</i>	= <i>Mennonite Historical Bulletin</i>
<i>ML</i>	= <i>Mennonite Life</i>
<i>MQR</i>	= <i>Mennonite Quarterly Review</i>
<i>NCHR</i>	= <i>North Carolina Historical Review</i>

<i>NGTHS</i>	= <i>Newsletter of the German-Texan Heritage Society</i>
<i>NSGAS</i>	= <i>Newsletter of the Society for German-American Studies</i>
<i>PF</i>	= <i>Pennsylvania Folklife</i>
<i>PGM</i>	= <i>Pennsylvania Genealogical Magazine</i>
<i>PMH</i>	= <i>Pennsylvania Mennonite Heritage</i>
<i>PPHR</i>	= <i>Plains-Panhandle Historical Review</i>
<i>QCH</i>	= <i>Queen City Heritage</i>
<i>UHQ</i>	= <i>Utah Historical Quarterly</i>
<i>WT</i>	= <i>Wisconsin Trails</i>
<i>YGAS</i>	= <i>Yearbook of German-American Studies</i>
<i>ZGKS</i>	= <i>Zeitschrift der Gesellschaft für Kanada-Studien</i>

Collections:

- Dudley & Heller, 1983. Dudley, Edward, and Peter Heller, eds. *American Attitudes toward Foreign Languages and Foreign Cultures*. Bonn: Bouvier, 1983.
- Bade, 1984. Bade, Klaus J., ed. *Auswanderer, Wanderarbeiter, Gastarbeiter: Bevölkerung, Arbeitsmarkt und Wanderung in Deutschland seit der Mitte des 19. Jahrhunderts*. Ostfildern: Scripta Mercaturae, 1984. 822 pp.
- Benjamin, 1984. Benjamin, Steven M., ed. *Papers from the Second Conference on German-Americana in the Eastern United States*. Radford, VA: Intercultural Communications Center, Radford Univ., 1984. 155 pp.
- Enninger, 1984. Enninger, Werner, ed. *Fraternal and External Perspectives on Amish and Mennonite Life*. Essen: Unipress, 1984. 161 pp.
- Ritter, 1984. Ritter, Alexander, ed. *Kolloquium zur literarischen Kultur der deutschsprachigen Bevölkerungsgruppen im Ausland: Referate und Auswahlbibliographie*. Flensburg: Institut für Regionale Forschung und Information, 1984.

### I. Supplements for 1983

1. Abbe, Don. "The Church, the People, the Place: Carmelites, Germans, and Marienfeld, Texas." *PPHR* 56 (1983).
2. Adams, Willi P. "Immigration: A Dubious Host." *Wilson Quarterly* 7 (1983): 101-13.
3. Anneke, Mathilde F. *Die gebrochenen Ketten: Erzählungen, Reportagen und Reden (1861-1873)*. Ed. Maria Wagner. Stuttgart: Heinz, 1983.
4. Armanski, Gerhard. "Ein deutsch-amerikanischer Kommunist: Hommage à Joseph Weydemeyer." *Dollars und Träume* 8 (1983): 143-53.
5. Arnold, Emmy. *Gegen den Strom: Das Werden der Brüderhöfe*. Moers: Brendow Verlag, 1983. 198 pp.
6. Arnold, Herbert. "Fremdsprache Deutsch und Deutschlandkunde in den Vereinigten Staaten." *Linguistische Berichte* 84 (1983): 73-85.
7. Bauman, Roland, et al. *Guide to the Microfilmed Harmony Society Records (Manuscript Group 185) in the Pennsylvania State Archives*. Harrisburg: Pennsylvania Historical and Museum Commission, 1983.
8. Bazing, Peter. "Lateinamerika und die Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Vereinigten Staaten." *Europa Archiv* 38 (1983): 149-56.

9. Beam, C. Richard. *Pennsylvania German Dictionary: English to Pennsylvania Dutch*. Schaefferstown, PA: Historic Schaefferstown, 1982. Rev. Robert Ambacher, *Modern Language Journal* 67 (1983): 292.
10. Berger, David. *The Legacy of Jewish Migration: 1881 and Its Impact*. New York: Brooklyn College Pr., 1983.
11. Blumenthal, Fred A. "The German Romantic Movement in Music in St. Louis." Diss. Washington Univ. 1983. 258 pp. Abstract in *DAI* 45.2 (Aug. 1984): 336A.
12. Bothe, Michael. "Das bundesstaatliche System der Bundesrepublik Deutschland und Kanadas: Gedanken zu einem Vergleich." *ZGKS* 3 (1983): 75-86.
13. Brast, Heinz, and Annemaria Kraft. *Kanada, Ihre Heimat: Handbuch für Auswanderer*. Stuttgart: Pietsch, 1983. 183 pp.
14. Braun, Hans-Joachim. "Technologietransfer im Maschinenbau von Deutschland in die USA, 1880-1914." *Universitas* 38 (1983): 1107-14.
15. Braun, Jack D. "A Study of Critical Milestones within the Historical Development of the Tabor College Governing Board Structure and Their Effect on Decision Making." Diss. Kansas State Univ. 1983. Mennonite institution in Kansas.
16. Breuer, Helmut W. "Deutsche Industriesiedlungen in den USA." *Geographische Rundschau* 35 (1983): 174-81.
17. Brüning, Eberhard. "American Drama in the German Democratic Republic: Some Facts and Problems." *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 31 (1983): 305-13.
18. Brunk, George R. *A Crisis among the Mennonites: In Education—In Publication*. Harrisonburg, VA: Sword and Trumpet, 1983. 24 pp.
19. Buchloh, Paul G., Brigitte Dix, and Eitel F. Timm, eds. *Die vergessenen Deutschen: Schleswig-Holsteiner in Nordamerika*. Kiel: Vervielfältigungsstelle der Universität, 1983. 155 pp.
20. Buchloh, Paul G., and Eitel F. Timm. "Umsetzung kanadischer Dramatik für die deutsche Bühne." *ZGKS* 3 (1983): 109-10.
21. Burgert, Annette K. *Eighteenth-Century Emigrants from German-Speaking Lands, I: The Northern Kraichgau*. Breinigsville, PA: Pennsylvania German Society, 1983. Rev. Don Yoder, *PGM* 33 (1983): 162-63.
22. Coldham, P. W. *Bonded Passengers to America*. 3 vols. Baltimore: Genealogical Publishing, 1983.
23. Czempiel, Ernst-Otto. "Amerika-Deutschland: Ein besonderes Verhältnis." *Außenpolitik* 34 (1983): 211-23.
24. Davenport, John S., and David B. Eller. "John H. and the Spread of Universalism West." *Brethren Life and Thought* 28 (1983): 209-28. Discusses possible identity of "John H." who was expelled from the Brethren for strange doctrines in the 1790s.
25. Dewsnap, Ronald K. "German-Speaking Immigrants and the State of Utah: A Brief History." M.A. thesis Univ. of Utah 1983.
26. *Die Zukunft der deutsch-amerikanischen Beziehungen: 2. Deutsch-Amerikanische Konferenz der Sozialwissenschaftler*. Melle: Knoth, 1983. 253 pp.
27. Dingeldein, Heinrich J. "'Amerika' in der deutschen Sprache: Anmerkungen zu sprachlichen Spuren eines kulturellen Kontakts." *Sprachdienst* 27 (1983): 65-76.
28. Ehlers, Eckart. "Deutsche Beiträge zur geographischen Kanada-Forschung: Möglichkeiten und Grenzen komparativer Forschung." *ZGKS* 3 (1983): 35-47.
29. Elbe, Joachim, von. *Unter Preußendäler und Sternenbanner: Ein Leben für Deutschland und Amerika*. Munich: Bertelsmann, 1983.

30. Elling, Barbara. "German Studies in the United States." In Dudley & Heller, 1983.
31. Enninger, Werner, and Joachim Raith. "The Design Features of Glossolalia." *Kodikas/Code* 6 (1983): 59-70. Information on Old Order Amish.
32. —. "Glossolalie: Text oder Untext?" In *Texte in Sprachwissenschaft, Sprachunterricht und Sprachtherapie*. Ed. W. Kühlein. Tübingen: Narr, 1983, pp. 135-47. Information on Old Order Amish.
33. Epp-Tiessen, Esther. *Altona: The Story of a Prairie Town*. Altona, Manitoba: D. W. Friesen, 1983. German-Russian Mennonites.
34. Everett, Diana, and Cathy Kelley. "Patterns in Assimilation: Two German-Lutheran Congregations in the Texas Panhandle." *PPHR* 56 (1983).
35. Fink, Hermann. *Amerikanisch-englische und gesamt-englische Interferenzen der deutschen Allgemein- und Werbesprache im aktiven und passiven Sprachverhalten deutscher Grund-, Haupt- und Oberschüler*. Frankfurt: Lang, 1983.
36. Fischel, Jack R. "Trouble in Paradise." *JLCHS* 87 (1983): 2-9. On the Jewish community of Lancaster, Pennsylvania, whose first members were German.
37. Frey, Reiner. *Kein Weg ins Freie: Joseph Roths Amerikabild*. Bern: Lang, 1983.
38. Friesen, John W. *Schools with a Purpose*. Calgary, Alberta: Detselig Enterprises, 1983. Mennonite.
39. Gerber, Linda M. "Ethnicity Still Matters: Socio-Demographic Profiles of the Ethnic Elderly in Ontario." *Canadian Ethnic Studies* 15.3 (1983): 60-80. Statistical article including Germans.
40. Gesellschaft für Auslandskunde. *Zur Psychologie des deutsch-amerikanischen Verhältnisses*. Munich, 1983. 88 pp.
41. Giloi, Dietlinde. *Short Story und Kurzgeschichte: Ein Vergleich Hemmingways mit deutschen Autoren nach 1945*. Tübingen: Stauffenberg, 1983.
42. Glenn, Jerry. "Paul Celan in English: A Preliminary Bibliography of Primary and Secondary Literature." *Studies in Twentieth Century Literature* 8 (1983): 129-50.
43. Good, Phyllis P. *The Festival Cookbook*. Lancaster, PA: Good Books, 1983. 224 pp. Mennonites.
44. Gottlieb, Moshe R. "Reactions of American Jewish Defense Organizations to the Liquidation of the B'nai B'rith in Nazi Germany." *Jewish Social Studies* 45 (1983): 287-310.
45. Grefe, Maxine A. "'Apollo in the Wilderness': An Analysis of the Critical Reception of Goethe in America, 1806-1840." Diss. Univ. of California-Irvine 1983.
46. Groth, Michael. "The Road to New York: The Emigration of Berlin Journalists, 1933-1945." Diss. Univ. of Iowa 1983. 390 pp. Abstract in *DAI* 44.12 (June 1984): 3532A.
47. Gulgowski, Paul W. *The American Military Government of United States Occupied Zones of Post World War II Germany in Relation to Policies Expressed by Its Civilian Governmental Authorities at Home, during the Course of 1944, 1945 through 1949*. Frankfurt: Haag and Herchen, 1983.
48. Gustorf, Fred M., ed. *The Uncorrupted Heart: Journal and Letters of Frederick Julius Gustorf, 1800-1845*. Columbia: Univ. of Missouri Pr., 1983. 192 pp.
49. Haas, Renate, and Helmut Schrey. "Zum Stand der England- und Amerikakunde." *Die neueren Sprachen* 82 (1983): 394-408.
50. Hanrieder, Wolfram F. "Die innenpolitische Basis deutsch-amerikanischer Beziehungen." *Die neue Gesellschaft* 30 (1983): 742-48.
51. —. "Grundprobleme der deutsch-amerikanischen Beziehungen." *Merkur* 37 (1983): 518-30.

52. Harrisonburg Mennonite Church. *Home Cooking*. Harrisonburg, VA, 1983. 85 pp.
53. Havig, Betty B. "A Domain of Quiet: The Amish Quiltmaker's World." *Missouri Folklore Society Journal* 5 (1983).
54. Jentz, John B. "Bread and Labor: Chicago's German Bakers Organize." *Chicago History* 12 (1983): 24-35.
55. Johnson, Arta F., ed. *Bibliography and Source Materials for German-American Research, Volume I: U.S.A.* Columbus, OH: The Copy Shop, 1982. 111 pp. Rev. Don Yoder, *PGM* 33 (1983): 164.
56. Kamphoefner, Walter D. *Westfalen in der Neuen Welt: Eine Sozialgeschichte der Auswanderung im 19. Jahrhundert*. Münster: Coppenrath, 1982. Rev. Rainer Fremdling, *Journal of European Economic History* 12 (1983): 676-77.
57. ———. "300 Jahre Deutsche in den USA." *Geographische Rundschau* 35 (1983): 169-73.
58. Kann, Hans-Joachim. "Neue Germanismen in Time 1982." *Sprachdienst* 27 (1983): 77-79.
59. Keil, Hartmut. "Zwischen Schmelztiegel und kulturellem Pluralismus: Akkulturationsprobleme in den USA." In *Die fremden Mitbürger*. Ed. Hartmut Esser. Düsseldorf: Palmos-Verlag, 1983, pp. 71-81.
60. Keiner, Dieter, and Norbert Kersken. "Bücherverbrennung in Deutschland 1933: Dokumente zur Indizierung anglo-amerikanischer Autoren." *Englisch-amerikanische Studien* 5 (1983): 143-70.
61. Klotzbach, Kurt. "Fritz Goldbeck: Der deutsch-texanische Dichter." *MA* 7.2 (1983): 14-28.
62. ———. "Pfälzer schufen 'Garten Amerikas': Deutsche Glaubenssekten bauten den US-Bundesstaat Pennsylvania." *MA* 7.1 (1983): 22-34.
63. Koeppen, Ernst. *Vom Rhein zum Delaware: Krefelder gründeten 1683 Germantown*. Krefeld: Verkehrsverein Krefeld, 1983. 82 pp.
64. Kroeker, Evangeline, tr. *A Bit of Low German Nostalgia*. Clovis, CA: privately printed, 1983. 219 pp. Russian-German Mennonites. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
65. ———, ed. *From Annenfeld to Kansas in 1874: As Told by Johann Harder*. Clovis, CA: privately printed, 1983. 69 pp. Russian-German Mennonite. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
66. Kügler, Dietmar. *Die Deutschen in Amerika: Die Geschichte der deutschen Auswanderung in die USA seit 1683*. Stuttgart: Pietsch, 1983.
67. ———. "300 Jahre Deutsch-Amerikaner." *MA* 7.2 (1983): 2-13.
68. Lange, Victor. "The History of German Studies in America: Ends and Means." *Monatshefte* 75 (1983): 245-46.
69. Lapp, Ida L. *Delicious Home Style Cooking: Ida's Favorite Recipes*. Gordonville, PA: privately printed, 1983. 128 pp. Mennonite. Copy at Menno Simons Library, Eastern Mennonite College.
70. Lohnes, Walter F. W. "Prolegomena to a History of German Studies in America." *Monatshefte* 75 (1983): 242-44.
71. Longenecker, Stephen L. "The Christopher Sauers and Benjamin Franklin: A Comparison." *Brethren Life and Thought* 28 (1983): 198-208.
72. Loose, John W. "Tinkerers, Mechanics and Inventors of Lancaster County." *JLCHS* 87 (1983): 97-109. Numerous Pennsylvania Germans profiled.
73. Markham, Sara H. "Elusive Prosperity: Images of the United States Conveyed in Selected German Travel Literature, 1923-1932." Diss. Univ. of Wisconsin 1983. 586 pp. Abstract in *DAI* 44.12 (June 1984): 3702A.
74. McClain, Meredith, and Judy Harrell. "The Persistence and Change of Ethnicity: A Study of the German-Catholic Community of Nazareth, Texas." *PPHR* 56 (1983).

75. Melin, Charlotte A. "Hans Magnus Enzensberger and America: A Study of His Activities as a Poet, Translator and Editor." Diss. Univ. of Michigan 1983.
76. Mennonite Central Committee of Canada. *Partners in Service: The Story of the Mennonite Central Committee in Canada*. Winnipeg, 1983. 76 pp.
77. Meyers, Thomas J. *Amish Origins and Persistence: The Case of Agricultural Innovation*. Goshen, IN: privately printed, 1983. 32 pp. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
78. ———. "Stress in the Amish Community in Transition." Diss. Boston Univ. 1983.
79. Miller, Joseph S. *An Index and Description of the Mennonites of Southeastern Pennsylvania, 1683-1983*. Franconia, PA: Horace Longacre, 1983. 32 pp. Copy at Menno Simons Library, Eastern Mennonite College.
80. Moelleken, Wolfgang. "Language Maintenance and Language Shift in Pennsylvania German: A Comparative Investigation." *Monatshefte* 75 (1983): 172-86. Pennsylvania; includes Amish and Mennonites.
81. Nollendorfs, Walters. "Practical Approaches to a History of German Studies in the United States." *Monatshefte* 75 (1983): 266-70.
82. Oetgen, Jerome. "Benedictine Women in Nineteenth-Century America." *American Benedictine Review* 34.4 (1983). Most early Benedictine women in the U.S. were German.
83. Ostwald, Thomas. "Friederich Gerstäcker: Chronist seiner Zeit." MA 7.1 (1983): 50-55.
84. Patterson, Nancy-Lou. *Wreath and Bough: Decorative Arts of Amish-Mennonite Settlers in Waterloo County*. Waterloo, Ontario: Ontario German Folklore Society, 1983. 16 pp.
85. Poesch, Jessie. *The Art of the Old South: Painting, Sculpture, Architecture and the Products of Craftsmen, 1560-1860*. New York: Knopf, 1983. Information on several German-born artists of the colonial period: Jeremiah Theus, Phillip von Reck, Justus Engelhardt Kühn, and P. Römer.
86. Poore, Carol. "The Role of German Immigrants in the American Socialist Movement." *Jahrbuch für internationale Germanistik* 12 (1983): 255-84.
87. Pottinger, David. *Quilts from the Indiana Amish: A Regional Collection*. New York: Dutton, 1983.
88. Pütz, Karl-Heinz. "Business or Propaganda?: American Films and Germany, 1942-1946." *Englisch-amerikanische Studien* 5 (1983): 394-415.
89. Reimer, Al, ed. *A Sackfull of Plautdietsch: A Collection of Mennonite Low German Stories and Poems*. Winnipeg: Hyperion Pr., 1983.
90. Reimer, Margaret L. *One Quilt, Many Pieces: A Concise Reference Guide to Mennonite Groups in Canada*. Waterloo, Ontario: Mennonite Publishing Service, 1983. 60 pp.
91. Reimer, Mavis. *Cornelius W. Wiebe, A Beloved Physician: The Story of a Country Doctor*. Winnipeg: Hyperion Pr., 1983. 130 pp. Mennonites.
92. Roberts, Warren E. "The Green Tree Hotel: A Problem in the Study of Ethnic Architecture." *Pioneer America* 15.3 (1983): 105-21. Constructed south of Jasper, Indiana, for 1840s German immigrant John Opel.
93. Sammons, Jeffrey L. "The 'Tragical Historie' of German in the United States." In Dudley & Heller, 1983.
94. Sautter, Udo. "Einige Bemerkungen zum Deutschtum in Lüneburg, Neuschottland." *ZGKS* 3 (1983): 63-77.
95. Schäfer, Jürgen. "Brecht und Amerika." In *Bertold Brecht: Aspekte seines Werkes, Spuren seiner Wirkung*. Ed. H. Koopmann, and Th. Stammen. Munich: Vögel, 1983, pp. 201-17.

96. Sche, Josephine Y. "Education Systems for Librarianship in the Federal Republic of Germany, the United Kingdom and the United States of America: A Comparative Study." Diss. Florida State Univ. 1983. Abstract in *DAI* 44.9 (March 1984): 3613A-3614A.
97. Scherer, Karl, and Roland Paul, eds. *Pfälzer-Palatines: Beiträge zur pfälzischen Ein- und Auswanderung sowie zur Volkskunde und Mundartforschung der Pfalz und der Zielländer pfälzischer Auswanderer im 18. und 19. Jahrhundert*. Kaiserslautern: Heimatstelle Pfalz, 1981. Rev. Don Yoder, *PGM* 33 (1983): 163-64.
98. Schmidt, Henry J. "Rationales and Sources for a History of German Studies in the United States." *Monatshefte* 75 (1983): 260-65.
99. Schwarz, Egon. "Methodological Approaches to German Studies in the United States." *Monatshefte* 75 (1983): 257-59.
100. Sealsfield, Charles. *Das Kajüttenbuch*. Ed. Alexander Ritter. Stuttgart: Reclam, 1982. Rev. Wulf Koepke, *Colloquia Germanica* 16 (1983): 257-58.
101. Skirbunt, Peter D. "Prologue to Reform: The 'Germanization' of the United States Army, 1865-1868." Diss. Ohio State Univ. 1983. 202 pp. Abstract in *DAI* 44.9 (March 1984): 2862A-2863A.
102. Smith, Bradley F. *The American Road to Nuremberg: The Documentary Record, 1944-1945*. Stanford, CA: Hoover Institution Pr., 1982. 259 pp. Rev. Jay W. Baird, *GSR* 6 (1983): 619.
103. Smith, Cynthia Z. "Emigré Photography in America: Contributions of German Photojournalism from Black Star Picture Agency to *Life Magazine*, 1933-1938." Diss. Univ. of Iowa 1983. 273 pp. Abstract in *DAI* 45.1 (July 1984): 9-A.
104. Steigerwald, Jacob. "In der Geburtsstunde des Donauschwabentums: Erste deutsche Gruppenauswanderung nach Amerika." *Donauschwäbische Forschungs- und Lehrerblätter* 29.2 (1983): 49-55.
105. Stoltzfoos, Levi F. *Ausbund Tunes for Lancaster County*. Quarryville, PA: privately printed, 1983. Old Order Amish. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
106. Stone, Erika. "Die Amish." *Kosmos* 79.8 (1983): 52-59.
107. Strelka, Joseph P. *Exilliteratur: Grundprobleme der Geschichte und Kritik*. Bern: Lang, 1983.
108. Stempel, Ulrich. "Bonn—Ottawa: Idyll mit kleinen Fehlern." *Außenpolitik* 34 (1983): 224-35.
109. Tent, James F. "Amerikanische Bildungspolitik im besetzten Deutschland, 1945-1949." *Bildung und Erziehung* 36 (1983): 5-17.
110. Tuck, Mary L. "Sekundärsiedlung einer Außeninsel (Norka-Wolgagebiet) in Lincoln, Nebraska: Bestimmung der sprachlichen Urheimat." Diss. Univ. of Nebraska 1983. 396 pp. Abstract in *DAI* 44.11 (May 1984): 3375A.
111. Tusken, Lewis W. *Carl Schurz: Tremendous Dutchman and True American*. Oshkosh, WI: Winchester Academy Pr., 1983.
112. Viereck, Wolfgang, ed. *Studien zum Einfluß der englischen Sprache auf das Deutsche*. Tübingen: Narr, 1980. 210 pp. Rev. Jürgen Eichhoff, *Monatshefte* 75 (1983): 197-98.
113. Weatherford, H. Jarold. "A Sampler of Recent Translation-Loans and Loan-Meanings from English to German." *The Beacon* 17.3 (1983): 13.
114. Weaver, Bobby D. "Father Joseph Reissdorff: Catholic Colonizer of the Plains." *PPHR* 56 (1983).
115. White, Vernessa C. *Afro-American and East German Fiction: A Comparative Study of Alienation, Identity and the Development of Self*. Bern: Lang, 1983.

116. Wilk, Gerard H. *Der 'Berlin-Appeal': Betrachtungen aus New York zur 300-Jahr-Feier der deutschen Einwanderung in Amerika von einem ehemaligen Berliner.* Berlin: Presse- und Informationsdienst des Landes Berlin, 1983.
117. Zielinski, John M. *The Amish Across America.* Grinnell, IA: Amish Heritage Publishers, 1983.

## II. Works Published in 1984

118. Abrahams, Ethel E., and David A. Haury. *A Guide to the Art Collection of the Mennonite Library and Archives.* North Newton, KS: Bethel College, 1983. Rev. Gerald Studer, *MHB* 45.4 (1984): 7-8.
119. Adams, E. Bryding. "Frederick Kemmelmeyer: Maryland Itinerant Artist." *Antiques* 125 (1984): 284-92.
120. Adams, Willi P. "Die Assimilationsfrage in der amerikanischen Einwanderungsdiskussion 1890-1930." In Bade, 1984.
121. Ainley, Stephen, and James D. Hunter. "Religious Participation among Older Mennonites." *MQR* 58 (1984): 70-79.
122. Alder, Douglas D. "Die Auswanderung." *UHQ* 52 (1984): 370-88. German immigration to Utah.
123. Allwardt, Erich. "The St. Louis *Gesamtgemeinde*: Its Demise." *CHIQ* 57 (1984): 60-80.
124. Apps, Jerry. "The Little Breweries." *WT* 25.1 (1984): 21-25.
125. Arndt, Karl J. R. "The Louisiana Passport of Pennsylvania's Charles Sealsfield." *PF* 33 (1983-84): 134-38.
126. ———, ed. *Economy on the Ohio, 1826-1834.* Worcester, MA: Harmony Society Pr., 1984. 1055 pp.
127. ———. "German-American Interests and Investments in Palestine." *NSGAS* 5 (1984): 14. Review of Alex Carmel's *Die Siedlungen der württembergischen Templer in Palästina 1868-1918.*
128. Ascher-Nash, Franz. "The Astounding Heritage of Pennsylvania German Folksong." In Benjamin, 1984, pp. 104-13.
129. Assion, Peter, ed. *Acht Jahre im Wilden Westen: Erlebnisse einer Farmersfrau.* Marburg: Jonas, 1983. Helen Violet von Zehmen in North Dakota Territory, 1882-1890. Rev. Günter Moltmann, *Amst* 29 (1984): 222-23.
130. Bachhuber, Claire M. "The German-Catholic Elite: Contributions of a Catholic Intellectual and Cultural Elite of German-American Background in Early Twentieth-Century St. Louis." Diss. St. Louis Univ. 1984. Abstract in *DAI* 45.7 (Jan. 1985): 2231A.
131. Backer, John H. *Winds of History: The German Years of Lucius DuBignon Clay.* New York: Van Nostrand Reinhold, 1983. 323 pp. Rev. Peter H. Merkl, *AHR* 89 (1984): 796-97.
132. Bade, Klaus J. *Vom Auswanderungsland zum Einwanderungsland?: Deutschland 1880-1980.* Berlin: Colloquium, 1983. 133 pp. Rev. Harald Winkel, *AHR* 89 (1984): 795-96.
133. ———. "Die deutsche überseeische Massenauswanderung im 19. und 20. Jahrhundert: Bestimmungsfaktoren und Entwicklungsbedingungen." In Bade, 1984.
134. Barney, Robert K. "America's First 'Turnverein': Notes and Commentary in Favor of the Argument for Louisville, Kentucky rather than Cincinnati, Ohio." *Journal of Sport History* 11.1 (1984).
135. Barthel, Diane L. *Amana: From Pietist Sect to American Community.* Lincoln: Univ. of Nebraska Pr., 1984. 210 pp.
136. Batts, Michael S. "Deutscher Sprachunterricht in Kanada." *CG* 41 (1984): 3-5.

137. Beaudot, William J. "A Milwaukee Immigrant in the Civil War." *Milwaukee History* 7.1 (1984): 18-28. Werner Bachelle from Hannover.
138. Beicken, Peter. *Kindheit in W.: Gedichte, Prosa*. Wuppertal: Sievers, 112 pp. Rev. Jerry Glenn, *NSGAS* 5 (1984): 14-15.
139. Bek, William G. *The German Settlement of Philadelphia and Its Colony Hermann, Missouri*. Tr. Elmer Danuser; ed. Dorothy H. Shrader. Columbia, MO: American Pr., 1984.
140. Benjamin, Steven M. "Bibliographic Notes from Two German-American Newspapers." In Benjamin, 1984, pp. 18-20.
141. ———. "An Index to the Newsletter of the Society for German-American Studies, Volumes I-IV." *NSGAS* 5.2 (1984): insert.
142. ———. "The Language of the Pennsylvania Germans: A Bibliography." In Benjamin, 1984, pp. 40-53.
143. Benjamin, Steven M., and Renate L. Benjamin. "Annual Bibliography of German-Americanica: Articles, Books, and Dissertations." *YGAS* 19 (1984): 175-211.
144. Benndorf, Ella. "The Contributions of German Immigrants to a Multicultural British Columbia Research Project." *CG* 42 (1984): 11-12.
145. Billinger, Robert D. "Behind the Wire: German Prisoners of War at Camp Sutton, 1944-1946." *NCHR* 61 (1984): 481-509.
146. Bird, Michael, and Terry Kobayashi. *A Splendid Harvest: Germanic Folk and Decorative Arts in Canada*. Toronto: Van Nostrand Reinhold, 1981. Rev. John F. Schmidt, *ML* 39.3 (1984): 28.
147. Birk, Hans D. *Armorial Heritage in Canada*. Scarborough, Ontario: Armorial Heritage Foundation, 1984. 380 coats of arms of German origin.
148. ———. "Deutsches Wappenerbe in Kanada." *CG* 44 (1984): 1-3.
149. Bishop, Robert, and Elizabeth M. Safanda. *A Gallery of Amish Quilts: Design Diversity from a Plain People*. New York: Dutton, 1976. Rev. John F. Schmidt, *ML* 39.3 (1984): 28.
150. Blase, Francis. *Hiebner and Sons: Pioneers of Farm Machinery in America, 1840-1926*. Pennsburg, PA: Schwenkfelder Library, 1984. Rev. C. Richard Beam, *NSGAS* 5 (1984): 32.
151. Bohlman, Philip N. "Hymnody in the Rural German-American Community of the Upper Midwest." *The Hymn* 35 (1984): 158-64.
152. Böker, Uwe. "Oberammergau: A Minor American Myth." *YGAS* 19 (1984): 33-42. Visitors to and opinions of the Passion Play since 1850.
153. Bowen, Ralph H., ed. *A Frontier Family in Minnesota; Letters of Theodore and Sophie Bost, 1851-1920*. Minneapolis: Univ. of Minnesota Pr., 1984. Swiss-born couple.
154. Bower, Tom. *The Pledge Betrayed: America and Britain and the Denazification of Postwar Germany*. Garden City, NY: Doubleday, 1982. Rev. Evan B. Bukey, *GSR* 7 (1984): 383-84.
155. Brandt, Armin M. *Bau deinen Altar auf fremder Erde: Die Deutschen in Amerika—300 Jahre Germantown*. Stuttgart: Seewald, 1983. 416 pp. Rev. La Vern J. Rippley, *Unterrichtspraxis* 17 (1984): 393-94.
156. Branstine, Wesley R. "The Moravian Church and Its Trombone Choir in America: A Lecture Recital, Together with Three Recitals of Selected Works by W. Presser, R. Monaco, L. Bassett, P. Bonneau, E. Bozza, R. Dillon and Others." Diss. North Texas State Univ. 1984. 58 pp. Abstract in *DAI* 45.7 (Jan. 1985): 1906A.
157. Brednick, Rolf W. *The Bible and the Plough: The Lives of a Hutterite Minister and a Mennonite Farmer*. Ottawa: National Museums of Canada, 1981. 181 pp. Rev. Lawrence Klippenstein, *NSGAS* 5 (1984): 15, and *MQR* 58 (1984): 98.

158. Bucher, Wilson. "The Lancaster County Judiciary: Reflections on Tradition." *JLCHS* 88 (1984): 2-20. Profiles of numerous Pennsylvania German jurists.
159. Buchloh, Paul G., and Eitel F. Timm. "300 Jahre Deutsche in Amerika?: Die Einwanderung aus Schleswig-Holstein in Neuamsterdam/New York." *Nordfriesisches Jahrbuch* 20 (1984): 43-59.
160. Burdge, Edsel B. "The Prosperity of Zion in This Place: Mennonites in Germantown, 1790-1876." *PMH* 7.1 (1984): 9-21.
161. Burrows, Ann S. "Quilts and Quilt Making." *PF* 33 (1983-84): 173-75.
162. Burzle, J. Anthony, Helmut E. Huelsbergen, and William D. Keel, eds. *Yearbook of German-American Studies, Volume 16*. Lawrence, KS: Society for German-American Studies, 1981. 195 pp. Rev. Elizabeth H. Kessel, *JAEH* 3.2 (1984): 102-03.
163. ———. *Yearbook of German-American Studies, Volume 17*. Lawrence, KS: Society for German-American Studies, 1982. 168 pp. Rev. Carolyn R. Hodges, *Unterrichtspraxis* 17 (1984): 395-96.
164. ———. *Yearbook of German-American Studies, Volume 18*. Lawrence, KS: Society for German-American Studies, 1983. 295 pp. Rev. *Aufbau*, 22 June 1984, p. 11.
165. Celine, Bonny C. "Anchored to an Island." *WT* 25.6 (1984): 46-51. Polish-German immigrants from Danzig in Milwaukee.
166. Cohen, Naomi. *Encounter with Emancipation: The German Jews in the United States, 1830-1914*. Philadelphia: Jewish Publication Society of America, 1984. 350 pp.
167. Connell, E. Jane, and Charles R. Muller. "Ohio Furniture, 1788-1888." *Antiques* 125 (1984): 462-69.
168. Conzen, Kathleen N. *Immigrant Milwaukee, 1836-1860: Accommodation and Community in a Frontier City*. Cambridge: Harvard Univ. Pr., 1976. 300 pp. Rev. Reinhard Doerries, *Amst* 29 (1984): 103-05.
169. ———. "Die deutsche Auswanderung im ländlichen Kontext: Problemfelder und Forschungsergebnisse." In *Bade*, 1984.
170. Cooney, James A., Gordon Craig, Hans P. Schwarz, and Fritz Stern. *German-American Relations: Challenge for the Future*. Boulder, CO: Westview, 1984.
171. Darling, Sharon S. *Art, Craft, and Industry: Chicago Furniture, 1833-1983*. New York: Norton, 1984.
172. de Zayas, Alfred M. *Memesis at Potsdam: The Anglo-Americans and the Expulsion of the Germans*. 2nd ed. London: Routledge and Kegan Paul, 1979. Rev. Walter D. Kamphoefner, *NSGAS* 5 (1984): 30.
173. Detjen, David W. *The Germans in Missouri, 1900-1918: Prohibition, Neutrality, and Assimilation*. Columbia: Univ. of Missouri Pr., 1984. 256 pp.
174. Dewsnap, Ronald K. "The Waves of Immigration." *UHQ* 52 (1984): 347-69. Germans to Utah.
175. Dix, Brigitte, and Eitel F. Timm, eds. *Schleswig-Holstein/Nordamerika: Versuche eines interdisziplinären Ansatzes*. Kiel: Univ. of Kiel, 1982. Rev. Walter Struve, *Journal of Ethnic Studies* 12 (1984): 140-42.
176. Dobkowski, Michael N. *The Politics of Indifference: A Documentary History of Holocaust Victims in America*. Washington, DC: Univ. Pr. of America, 1982. Rev. Otto M. Nelson, *GSR* 7 (1984): 171-72.
177. Dolmetsch, Christopher, *The German Press of the Shenandoah Valley*. Baltimore: Camden House, 1984.
178. Dow, James R., and Steven M. Benjamin. "The Iowa-Germans: A Bibliography." In *Benjamin*, 1984, pp. 133-55.

179. Durnbaugh, Donald F., ed. *The Brethren Encyclopedia, Volumes II, III.* Philadelphia: Brethren Pr., 1983. Rev. Robert F. Ulle; PMH 7.4 (1984): 38-40.
180. Dyck, Cornelius J. *An Introduction to Mennonite History: A Popular History of the Anabaptists and the Mennonites.* 3rd ed. Scottdale, PA: Herald Pr., 1981. Rev. Peter B. Paetkau, NSGAS 5 (1984): 31.
181. Eaby, Mark R. "I Remember Well: Thirty-Five Years of the Kutztown Folk Festival." *PF* 33 (1983-84): 146-51.
182. Edse, Ilsedore. "Points to Ponder about German-Americans." *Palatine Immigrant* (Winter 1984): 98-105.
183. Eicke, Dieter H. "New Holstein in Wisconsin: Eine Fallstudie zur sprachlichen, kulturellen und staatsbürgerlichen Assimilation von Schleswig-Holsteinern im Mittleren Westen der USA, 1848-1920." M.A. thesis Univ. of Bochum 1984.
184. Eisenberg, C. G. *History of the First Dakota District of the Evangelical-Lutheran Synod of Iowa and Other States.* Tr. Anton H. Richter. Washington, DC: University Pr. of America, 1982. Rev. La Vern J. Ripley, *North Dakota History* 51.1 (1984): 38.
185. Eisenstadt, Michael G., and Werner Kaltefleiter, eds. *Minoritäten in Ballungsräumen: Ein deutsch-amerikanischer Vergleich.* Bonn: Eichholtz, 1975. Rev. Reinhard R. Doerries, *Amst* 29 (1984): 225-26.
186. Engbrecht, Dennis D. "The Settlement of Russian Mennonites in York and Hamilton Counties, Nebraska." *ML* 39.2 (1984): 4-10.
187. Enninger, Werner. "Funktion, Struktur und Erwerb der Varietäten Pennsylvaniadeutsch, Amisch Hochdeutsch und amerikanisches Englisch bei den Altamischen." In *Spracherwerb—Sprachkontakt—Sprachkonflikt.* Ed. Els Oksaar. Berlin: de Gruyter, 1984.
188. ———. "Notes on the Expression System of Amish High German." In Enninger, 1984, pp. 131-44.
189. ———. "The Old Order Amish of Kent County, Delaware." In Benjamin, 1984, pp. 80-95.
190. Enninger, Werner, and Lilith M. Haynes, eds. *Studies in Language Ecology.* Wiesbaden: Steiner, 1984. 246 pp. Information on Old Order Amish.
191. Ennis, Michael. "Light in the Hills: European Painter Hermann Lungwitz's Hill Country was a Vision of Glowing Stones and Near-Animate Trees." *Texas Monthly* (April 1984): 170-76.
192. Ensslen, Klaus. "Die deutsch-amerikanische Arbeiterkneipe in Chicago: Ihre soziale Funktion im Spannungsfeld ethnischer und klassenspezifischer Kultur." *Amst* 29 (1984): 183-98.
193. Epp, Frank H. *Mennonites in Canada, 1920-1940: A People's Struggle for Survival.* Scottdale, PA: Herald Pr., 1982. Rev. Jarold K. Zeman, *Journal of Church and State* 26 (1984): 342-44.
194. Eschelman, Ron. "The Pennsylvania 'Deitsch': Hardy Defenders of the Colonial Frontier." *HRBC* 49 (1983-84): 60-62, 80-84.
195. Fick, Ella H., tr. "Young John Henry Siecker." *CHIQ* 57 (1984): 100-08. From a 1905 biography of her grandfather (1839-1904), a Lutheran minister in Wisconsin.
196. Fischer, Bernd. "Baumwolle und Indianer: Zu Charles Sealfields *Der Legitime und die Republikaner.*" *YGAS* 19 (1984): 85-96.
197. Fishman, Joshua A. "Mother Tongue Claiming in the United States since 1906: Trends and Correlates Related to the 'Revival of Ethnicity.'" *International Journal of the Sociology of Language* 50 (1984): 21-100.

198. Fitzgerald, E. Keith. "The Anglicization of German Surnames: A Frustrating Genealogical Experience." *Families* 22 (1983): 97-99; rpt. CG 41 (1984): 1-3.
199. Fix, Wolfgang. "Emigration from Baden-Württemberg to Galveston." *NGTHS* 6 (1984): 46-49.
200. Frank, Gerald D. "A German Organ Builder on the Texas Frontier: The Life and Work of Johann Traugott Wandke." Diss. Univ. of Cincinnati 1984. 159 pp. Abstract in *DAI* 45.3 (Sept. 1984): 677A.
201. "Fredericksburg, Texas." *Country Living* 7 (1984): 69-113.
202. Friesen, Gerhard K., ed. *Nachrichten aus den Staaten: Deutsche Literatur in den USA*. Hildesheim: Olms, 1983. Rev. Lisa Kahn, *NGTHS* 6 (1984): 107-10.
203. ———, ed. *Hier läßt uns Hütten bauen: Deutsche Gedichte lutherischer Pfarrer in Ontario 1869-1930*. Toronto: German-Canadian Historical Assoc., 1984. 173 pp.
204. Froeschle, Hartmut. "German Immigration into Canada." In Benjamin, 1984, pp. 21-28.
205. ———. "Zehn Jahre German-Canadian Historical Association (Verband für deutschkanadische Geschichtsforschung): Eine Dokumentation." CG 41 (1984): 22-24.
206. Fuss, Hans-Theodor. "Massenproduktion und Arbeiterbewußtsein: Deutsche Arbeiter in den McCormick Reaper Works, 1873-1886." *Amst* 29 (1984): 149-68.
207. Galinsky, Hans. "Neue Welt und alte Heimat: Leben und Werk des Gründers von Germantown, Franz Daniel Pastorius." *Mainz: Vierteljahrsschrift für Kultur, Politik, Wirtschaft, Geschichte* 4.2 (1984): 119-22; 4.3 (1984): 74-76.
208. Garvan, Beatrice B., and Charles F. Hummel. *The Pennsylvania Germans: A Celebration of Their Arts, 1683-1850*. Philadelphia: Philadelphia Museum of Art., 1982. Rev. Simon J. Bronner, *Pennsylvania Magazine of History and Biography* 108 (1984): 244-45.
209. Genizi, Haim. *American Apathy: The Plight of Christian Refugees from Nazism*. Ramat-Gan, Israel: Bar-Ilan Univ. Pr., 1983. 411 pp. Rev. *American Jewish Archives* 36 (1984): 73-74.
210. ———. "New York Is Bigger: The Resettlement of Refugees from Nazism, 1936-1945." *Jewish Social Studies* 46 (1984): 61-72.
211. Gerber, David A. "Language Maintenance, Public Schools, and Ethnic Group Formation: Changing Patterns of German Concern and Its Consequences, Buffalo, 1837-1874." *JAEH* 4 (Sept. 1984): 31-61.
212. ———. "Old Lutherans in Two Worlds: Religious Refugees in the U.S. and South Australia and the Pathos of Exile." *Comparative Studies in Society and History* 26 (1984): 498-522.
213. Gilburg, Laura S., and Barbara Buchholz. *Needlepoint Designs from Amish Quilts*. New York: Charles Scribner's Sons, 1977. Rev. John F. Schmidt, *ML* 39.3 (1984): 27.
214. Gillespie, Gerald. "German Romanticism Today: Anglo-American and German Perspectives." *German Life and Letters* 37 (1983-84): 71-90.
215. Gish, Theodore. "Hermann Seele's *Texas Fahrten*: An Unpublished German-American Musical." *NGTHS* 6 (1984): 80-86.
216. Goertz, Joel. "A Disappearing Tradition: Mennonite Hog Butchering." *ML* 39.4 (1984): 4-8.
217. Good, Noah G. "Die Wutzlen un der Hochmut." *PMH* 7.2 (1984): 36-37. Dialect sketch with English translation.

218. ———. "Es hett aawer schlimmer sei kenne." *PMH* 7.4 (1984): 24-25. Dialect sketch with English translation.
219. ———. "Saag yuscht: Es iss'n schwatzter Esel." *PMH* 7.3 (1984): 38-40. Dialect sketch with English translation.
220. ———. "Schtell dich do hie wie'n Mann." *PMH* 7.1 (1984): 37. Dialect sketch with English translation.
221. Good, Phyllis P. *Cooking and Memories: Recipes from Twenty Mennonite and Amish Cooks*. Lancaster, PA: Good Books, 1983. Rev. Pat Swartzen-druber, *MHB* 45.3 (1984): 7-8.
222. Goyne, Minetta A., ed. *Lone Star and Double Eagle: Civil War Letters of a German-Texan Family*. Ft. Worth: TCU Pr., 1982. 276 pp. Rev. Glen E. Lich, *Southwestern Historical Quarterly* 87 (1984): 440-41.
223. Grabbe, Hans-Jürgen. *Unionsparteien, Sozialdemokratie und Vereinigte Staaten von Amerika, 1945-1966*. Düsseldorf: Droste, 1983. Rev. Hans W. Gatzke, *Journal of Modern History* 56 (1984): 562-63; Edward L. Honze, *AHR* 89 (1984): 155-56.
224. ———. "Das Ende des Redemptioner-Systems in den Vereinigten Staaten." *Amst* 29 (1984): 277-96.
225. Gruber, Robert B. "An Amiable Mennonite Schism: The Origin of Eastern Pennsylvania Mennonite Church." *PMH* 7.4 (1984): 2-10.
226. Graham, Harold. *The Contented Amish: An Inside View*. New York: Vantage Pr., 1984. 65 pp.
227. Graves, Thomas E. "The Pennsylvania German Hex Sign: A Study in the Folk Process." Diss. Univ. of Pennsylvania 1984. 565 pp. Abstract in *DAI* 45.7 (Jan. 1985): 2217A.
228. Grimsley, Charles E. "A Study of the Contributions of Dankmar Adler to the Theater Building Practice of the Late Nineteenth Century." Diss. Northwestern Univ. 1984. Abstract in *DAI* 45.7 (Jan. 1985): 1920A. Adler (1844-1900), a Chicago architect from Stadtenglensfeld, (East) Germany.
229. Guenther, Karen A. "Early Religious History in Reading, Pennsylvania." *HRBC* 49 (1983-84): 150-52, 155-61, 164. Germans figured prominently.
230. ———. "A 'Garden for the Friends of God': Religious Diversity in the Oley Valley to 1750." *PF* 33 (1983-84): 138-44.
231. Gürttler, Karen R. "Activities in the Field of German-Canadian Studies and Research: First Check List." *CG* 41 (1984): 25-37.
232. ———. "Ein Quebecker entdeckt seine deutsche Herkunft und schreibt die erste frankokanadische Geschichte der deutschen Hilfstruppen in Quebec während des amerikanischen Unabhängigkeitskrieges." *CG* 42 (1984): 1-3. Modern author Jean-Pierre Wilhelmy.
233. Haag, Earl C. "Fer mei Mudder." *Research/Penn State* 5.4 (1984): 6-12. On the Pennsylvania German dialect.
234. Hacker, Werner. *Kurpfälzische Auswanderer vom Unteren Neckar*. Stuttgart: Konrad Theiss, 1983. Rev. C. Richard Beam, *NSGAS* 5 (1984): 8.
235. Hale, Frederick. *The Swiss in Wisconsin*. Madison: State Historical Society of Wisconsin, 1984. 31 pp.
236. Hanisch, Michael. *Der Western: Die Entwicklung eines Filmgenres*. (East) Berlin: Henschel, 1984. 432 pp.
237. Heilbut, Anthony. *Exiled in Paradise: German Refugee Artists and Intellectuals in America, from the 1930s to the Present*. 506 pp. Rev. Manfred J. Enssle, *GSR* 7 (1984): 602-03.
238. Heiss, Christine. "Kommerzielle deutsche Volksbühnen und deutsches Arbeitertheater in Chicago 1870-1910." *Amst* 29 (1984): 169-82.

239. Hess, Earl J. "Osterhaus in Missouri: A Study in German-American Loyalty." *Missouri Historical Review* 77 (1984): 144-67. Union officer Peter J. Osterhaus, born in Germany of Dutch descent.
240. Heydinger, Earl J. "St. Peter's Roman Catholic Church." *HRBC* 49 (1983-84): 108-09, 118. Germans in Bally, Pennsylvania.
241. Hiebert, Stephanie, and David A. Haury. "Radical Reformation and Mennonite Bibliography, 1983." *ML* 39.2 (1984): 19-31.
242. Hippel, Wolfgang, von. *Auswanderung aus Südwestdeutschland*. Stuttgart: Klett-Cotta, 1984. 352 pp.
243. Hoerder, Dirk. "Akkulturationsprobleme in den USA: Die 'New Immigration' zwischen Einwanderung und Arbeitsmigration." In Bade, 1984.
244. Hoover, Amos B. "A Tear for Jonas Martin: Old Order Mennonite Origins in Lancaster County." *PF* 33 (1983-84): 90-94. Mennonite Bishop (1875-1925).
245. Hosch, Heinz L. "York County: An American Version of the German Palatinate." In Benjamin, 1984, pp. 96-103.
246. Hostetler, John A. "Silence and Survival Strategies among the New and Old Order Amish." In Enninger, 1984, pp. 81-91.
247. Howard, Etha J. "The Impact of Urban Development on Ethnic Identity in a Texas German-American Community." Diss. Southern Methodist Univ. 1984.
248. Hoyt, Ivan E. "Hex Signs." *PF* 33 (1983-84): 190-92. Profile of several current painters.
249. Hubbs, Valentine C., ed. *Hessian Journals: Unpublished Documents of the American Revolution*. Columbia, SC: Camden House, 1981. 145 pp. Rev. Peter Pabisch, *GSR* 7 (1984): 147.
250. Huffines, Marion L. "The English of the Pennsylvania Germans: A Reflection of Ethnic Affiliation." *GQ* 57 (1984): 173-82.
251. \_\_\_\_\_. "Pennsylvania Stereotype: Particles, Prepositions, and Adverbs." *YGAS* 19 (1984): 23-32.
252. Hummel, William W. "The Emergence of the Ruling Elite in Berks County." *HRBC* 49 (1983-84): 101-06, 115-20, 124. Numerous Germans mentioned.
253. Hunt, David C., and Marsha V. Gallagher. *Karl Bodmer's America*. Lincoln: Univ. of Nebraska Pr., 1984. 376 pp.
254. Huntington, Gertrude E. "Cultural Interaction during Time of Crisis: Boundary Maintenance and Amish Boundary Definition." In Enninger, 1984, pp. 92-118.
255. Irwin, Jerry, and Douglas Lee. "The Plain People of Pennsylvania." *National Geographic* 165 (84): 492-519. Photographic essay.
256. Iseminger, Gordon L. "The McIntosh County German Russians: The First Fifty Years." *North Dakota History* 51.3 (1984): 4-23.
257. Jarman, Douglas. *Kurt Weil: An Illustrated Biography*. Bloomington: Indiana Univ. Pr., 1982. 160 pp. Rev. John Fuegi, *GQ* 57 (1984): 689-90.
258. Jentz, John B. "Artisan Culture and the Organization of Chicago's German Workers in the Gilded Age, 1860 to 1890." *Amst* 29 (1984): 133-48.
259. Johnson, Hildegard B. *French Louisiana and the Development of the German Triangle*. Minneapolis: Friends of the James Ford Bell Library, Univ. of Minnesota, 1983. Rev. Karl J. R. Arndt, *NSGAS* 5 (1984): 7.
260. Johnson, Paul R. "St. Nazianz, Wisconsin: Landscape Persistence in a German Communal Settlement, 1854-1983." Diss. Univ. of Oklahoma 1984. Abstract in *DAI* 45.5 (Nov. 1984): 1523A-1524A.

261. Jonas, Manfred. *The United States and Germany: A Diplomatic History*. Ithaca: Cornell Univ. Pr., 1984. 335 pp. Rev. Justus D. Doenecke, *Journal of American History* 71 (1984): 601.
262. Jones, George F. "The Georgia Palatines." In Benjamin, 1984, pp. 114-32.
263. ———. *The Salzburger Saga: Religious Exiles and Other Germans along the Savannah*. Athens: Univ. of Georgia Pr., 1984. Rev. Donald F. Durnbaugh, *Journal of American History* 71 (1984): 620; Daniel B. Thorp, *NCHR* 61 (1984): 519-20.
264. Jones, George F., and Don Savelle, eds. *Detailed Reports on the Salzburger Emigrants Who Settled in America, Volume VII: 1740*. Athens: Univ. of Georgia Pr., 1983. 315 pp. Rev. Milton Rubincam, *Journal of Southern History* 50 (1984): 107-08.
265. Jordan, Gilbert J. "Whence These Words?" *NGTHS* 6 (1984): 231-32. German words used in Texas.
266. Jordan, Mildred. *The Distelfink Country of the Pennsylvania Dutch*. New York: Crown, 1978. Rev. Mac E. Barrick, *NSGAS* 5 (1984): 30.
267. Jordan, Terry G. "Moravian, Schwenkfelder, and American Log Construction." *PF* 33 (1983-84): 98-124.
268. Kabakoff, Jacob. "New Light on Arnold Bogomil Ehrlich." *American Jewish Archives* 36 (1984): 202-24. German-American biblical scholar (1848-1919).
269. Kabisch, Thomas R. *Deutsches Kapital in den USA: Von der Reichsgründung bis zur Sequestrierung (1917) und Freigabe*. Stuttgart: Klett-Cotta, 1982. 413 pp. Rev. David F. Good, *AHR* 89 (1984): 233-34.
270. Kahn, Lisa, ed. *In Her Mother's Tongue. Bilingual Updated Edition of 'Reisegepäcksprache'; Women Authors Who Live in the U.S. and Write in German*. Denver: Emerson Pr., 1982. 395 pp. Rev. Helga S. Madland, *Modern Language Journal* 68 (1984): 177-78.
271. ———. *Bäume*. Munich: Galerie an der Treppe, 1984. Fourteen poems with photographs.
272. ———. *From My Texas Log Cabin*. Austin, TX: Eakin Pr., 1984. 64 pp. Poems in German with English translations.
273. ———, ed. *Wer mehr liebt: Erzählungen von und über Frauen*. Berlin: Stoedtner, 1984. 127 pp.
274. Kamphoefner, Walter D. "'Entwurzelt' oder 'verpflanzt'? Zur Bedeutung der Kettenwanderung für die Einwandererakkulturation in Amerika." In Bade, 1984.
275. Kanagy, Ezra J., and Alvin D. Yoder. "The Amish of Halfmoon Valley, Centre County, Pennsylvania." *PMH* 7.2 (1984): 31-35.
276. Keefer, Kimberly A. "Maximilian and Bodmer: Chroniclers of a Vanishing Frontier." *American History Illustrated* 19.6 (1984): 10-17, 47-48; 19.7 (1984): 40-45, 48.
277. Kehr, Kurt. "Sprachliche Untersuchungen bei Mennoniten und Amischen in Virginia (U.S.A.)." In Enninger, 1984, pp. 43-51.
278. Keil, Hartmut. "Das Chicago-Projekt als sozial- und kulturgechichtlicher Forschungsansatz." *Amst* 29 (1984): 113-32. Historical studies of Chicago's German community by scholars associated with Amerika-Institut, Univ. of Munich.
279. ———. "Die deutsche Amerikaeinwanderung im städtisch-industriellen Kontext: Das Beispiel Chicago 1880-1910." In Bade, 1984.
280. Keil, Hartmut, and John B. Jentz, eds. *German Workers in Industrial Chicago, 1850-1910: A Comparative Perspective*. DeKalb: Northern Illinois Univ. Pr., 1983. 252 pp. Rev. John Bodnar, *AHR* 89 (1984): 1164.

281. Kessner, Thomas. *The Golden Door: Italian and Jewish Immigrant Mobility in New York City, 1880-1915*. New York: Oxford Univ. Pr., 1977. Rev. Reinhard R. Doerries, *Amst* 29 (1984): 101-03.
282. Kinnison, William A. "German Lutherans in the Ohio Valley." *QCH* 42 (1984): 3-11.
283. Kircher, Henry A. *A German in the Yankee Fatherland: The Civil War Letters of Henry A. Kircher*. Ed. Earl J. Hess. Kent, OH: Kent State Univ. Pr., 1983. 169 pp. Rev. George M. Blackburn, *IHJ* 77 (1984): 147-48; Walter D. Kamphoefner, *Civil War History* 30 (1984): 272-74; Thomas K. Krasean, *Indiana Magazine of History* 80 (1984): 289-90; La Vern J. Ripley, *NSGAS* 5 (1984): 6-7.
284. Kirsch-Link, Thea. *Erwin Piscator im Exil in den USA 1939-1951*. (East) Berlin: Henschel, 1984. 312 pp.
285. Klassen, Irene. "The Neukirker Mennoniten Gemeinde von Chinook-Sedalia." *ML* 39.1 (1984): 20-25. Chinook-Sedalia, Alberta.
286. Kloss, Heinz. "Determinations Concerning the Ethnic Origins of U.S. Citizens as Noted by the Census." Tr. La Vern J. Ripley. *NSGAS* 5 (1984): 12-13; from *Globus* 15 (1983): 20-21.
287. \_\_\_\_\_. "Zählt die größte deutsche Sprachgruppe in Übersee 6,1 oder 1,6 Millionen Seelen?" *Europa Ethnica* 41.2 (1984): 78-80.
288. Kloss, Tom. "Pennsylvania Dutch Folk Art in Wood." *PF* 33 (1983-84): 184-87.
289. Koepke, Wulf. *Lion Feuchtwanger*. Munich: Beck, 1983. Exile author. Rev. Dieter Saalmann, *GSR* 7 (1984): 184-85.
290. Kopp, Michael, and Stephen Ludwig. *German-Russian Folk Architecture in Southeastern South Dakota*. Vermillion, SD: State Historical Preservation Center, 1984. 36 pp.
291. Kramer, William M., and Norton B. Stern. "The 'Turnverein': A German Experience for Western Jewry." *Western States Jewish History* 16 (April 1984).
292. Krätzer, Anita. *Studien zum Amerikabild in der neueren deutschen Literatur: Max Frisch, Uwe Johnson, Hans Magnus Enzensberger und das 'Kursbuch'*. Bern: Lang, 1982. 332 pp. Rev. Mona Knapp, *Germanic Review* 59 (1984): 78-79.
293. Kraut, A. M., R. Brietman, and T. W. Imhoof. "The State Department, the Labor Department, and German-Jewish Immigration, 1930-1940." *JAEH* 3.2 (1984): 5-38.
294. Kring, Hilda A. "Religious Symbols in a Symbol-Less Society." *PF* 33 (1983-84): 57-60. At Old Economy and Ephrata, Pennsylvania.
295. Kuby, Alfred H., ed. *Genealogical Queries and Reports of Research: Commemorating 300 Years of German Immigration to the United States*. Mechanicsburg, PA: Pennsylvania Chapter, Palatines to America, 1983. Rev. C. Richard Beam, *NSGAS* 5 (1984): 7.
296. Kurr, Richard F. "The Art of the Pennsylvania Dutch." *PF* 33 (1983-84): 176-79.
297. Ladner, Mildred. "A Boundless Albert Bierstadt." *True West* 31 (Feb. 1984).
298. Lasansky, Jeanette. "Pennsylvania-German Round-Rod Oak Baskets." *Antiques* 125 (1984): 886-95.
299. Lawford, Valentine. *Horst: His Work and His World*. New York: Knopf, 1984. 396 pp. Horst P. Albert, photographer, born 1906 in Weißenfels, Germany.
300. Leendertz, W. "My Impression of Mennonite America, 1948." *MHB* 45.3 (1984): 5-6. Translation from the Dutch of 1948.

301. Lehman, James O. "Conflicting Loyalties of the Christian Citizen: Lancaster Mennonites and the Early Civil War Era." *PMH* 7.2 (1984): 2-15.
302. ———. "Duties of the Mennonite Citizen: Controversy in the Lancaster Press Late in the Civil War." *PMH* 7.3 (1984): 5-21.
303. Lestz, Gerald S., et al. *Amish Culture and Economy*. Ephrata, PA: Science Pr., 1984. 112 pp.
304. Levine, Bruce C. "Immigrant Workers, 'Equal Rights,' and Anti-Slavery: The Germans of Newark, New Jersey." *Labor History* 25 (1984): 25-52.
305. Litchfield, Carter, Hans-Joachim Finke, Stephen G. Young, and Karen Z. Huetter. *The Bethlehem Oil Mill, 1745-1934: German Technology in Early Pennsylvania*. Kemblesville, PA: Olearius Editions, 1984.
306. Loest, Erich. "Lederstrumpf lässt grüßen." *Westermanns Monatshefte* (April 1984): 24-32. James Fenimore Cooper from a German perspective.
307. Loewen, Harry, ed. *Mennonite Images: Historical, Cultural and Literary Essays Dealing with Mennonite Issues*. Winnipeg: Hyperion Pr., 1980. 279 pp. Rev. Lawrence Klippenstein, *NSGAS* 5 (1984): 24.
308. Lowinsky, Benjamin D. "The Enigma of U.S. Policy toward Germany: American Perceptions and Foreign Policy Objectives Regarding Germany between 1917 and 1924." Diss. York Univ. 1984. Abstract in *DAI* 45.8 (Feb. 1985): 2629A.
309. Lupoff, Richard A. *Lovecraft's Book*. Sauk City, WI: Arkham House, 1984. On the correspondence between fantasy writer Howard Phillips Lovecraft and German-American propagandist George Sylvester Viereck.
310. Luthy, David. "A History of Raber's Bookstore." *MQR* 58 (1984): 168-78. Amish book store and publishing concern in Holmes County, Ohio.
311. ———, tr. "An Important Pennsylvania Broadside of 1812." *PMH* 7.3 (1984): 2-4. Mennonite minister's plea to Amish, Dunkards, and Mennonites for non-resistance and for support of presidential candidate DeWitt Clinton in 1812.
312. ———. "Metal Initial and Date Plates on Amish and Mennonite Books." *PMH* 7.1 (1984): 2-8.
313. Maczewski, Johannes. "Auf der Suche nach dem NICHTS: Zu Walter Bauers Kanada-Gedichten." *YGAS* 19 (1984): 133-53. German-Canadian author.
314. Marschall, John P. "Jews in Nevada, 1850-1900." *Journal of the West* 23.1 (1984): 62-72.
315. Martin, Susan P. "Games and Activities of the New Wilmington Amish School Children." *PF* 33 (1983-84): 61-66.
316. Marx, Henry. "Germans in America, 1683 to 1983." *Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages* 15.2 (1983-84): 31-34.
317. Matthews, Sara. "'Set Thy House in Order': Inheritance Patterns of the Colonial Pennsylvania Germans." *PF* 33 (1983-84): 36-40.
318. McCabe, Carol. "Pennsylvania Redware: Continuing a Tradition." *Early American Life* 15.5 (1984): 34-41.
319. McCormick, E. Allen, ed. *Germans in America: Aspects of German-American Relations in the Nineteenth Century*. New York: Brooklyn College Pr., 1983. 203 pp. Rev. Mahlon H. Hellerich, *Pennsylvania History* 51 (1984): 324-25.
320. McGuire, James P. *Hermann Lungkwitz: Romantic Landscapist on the Texas Frontier*. Austin: Univ. of Texas Pr., 1983. Rev. Judy Alter, *Texas Homes* (July 1984): 110-11.
321. Meier, Heinz K. *The Swiss-American Historical Society, 1927-1977*. Norfolk, VA: Downing Co., 1977. Rev. Richard D. Hacken, *NSGAS* 5 (1984): 31.

322. Merrill, Peter C. "The Classic Folk Art of the Pennsylvania Germans." In Benjamin, 1984, pp. 29-39.
323. Mielke, Andreas. "Schwarze und weiße Sklaven: Zur Sklavenfrage in deutschen Gedichten des achtzehnten Jahrhunderts." *YGAS* 19 (1984): 67-83.
324. Miller, Harold C. "Life with Grandfather: Growing Up in a Plain Pennsylvania German Community in the 1920s." *PF* 33 (1983-84): 84-89. Church of the Brethren.
325. Miller, Joseph S. "Children of the Spirit, Not of the Law: Themes in Anabaptist Theology." *PF* 33 (1983-84): 50-56. Amish and Mennonites in Anabaptist theology.
326. Miller, Levi. *Our People: The Amish and Mennonites of Ohio*. Scottdale, PA: Herald Pr., 1983. Rev. Gerald C. Studer, *MHB* 45.4 (1984): 8.
327. Miller, Zane L. "Cincinnati Germans and the Invention of an Ethnic Group." *QCH* 42 (1984): 13-22. Heterogeneity in this German population.
328. Millspaw, Yvonne J. "Ordinary Architecture of the Pennsylvania Germans: The Turnpike House." *PF* 33 (1983-84): 30-35.
329. Mollenhoff, David V. *Madison: A History of the Formative Years*. Dubuque, IA: Kendall-Hunt Publishing, 1984. Wisconsin. Rev. La Vern J. Rippley, *NSGAS* 5 (1984): 29.
330. Moltmann, Günter, ed. *Germans to America: 300 Years of Immigration, 1683-1983*. Stuttgart: Institute for Foreign Cultural Relations, 1982. 192 pp. Rev. Walter Struve, *NSGAS* 5 (1984): 15.
331. Morgan, Catherine. "Vanishing Frontier." *Americana* 11.6 (1984): 26-30. Exhibition of Karl Bodmer's paintings of the American West.
332. Moyer, Rosemary, and David A. Haury. "Weddings of Yesterday." *ML* 39.4 (1984): 17-22.
333. Muirhead, John. "Deutsche amerikakundliche Veröffentlichungen." *Amst* 29 (1984): 479-500.
334. Murray, Dail. "Thee and Me." *WT* 25.5 (1984). Wisconsin Old Order Amish.
335. Nawyn, William E. *American Protestantism's Response to Germany's Jews and Refugees, 1933-1941*. Ann Arbor: UMI Research Pr., 1981. 330 pp. Rev. Henry L. Feingold, *AHR* 89 (1984): 872-73.
336. Newman, Harry W. *The Flowering of the Maryland Palatinate*. Baltimore: Genealogical Publishing Co., 1984. 359 pp.
337. Nicolai, Ralf R. *Kafkas Amerika-Roman 'Der Verschollene': Motive und Gestalten*. Würzburg: Königshausen and Neumann, 1981. Rev. Marie L. Caputo-Mayr, *GQ* 57 (1984): 677.
338. Nielsen, Paul A. *Swiss Genealogical Research: An Introductory Guide*. Virginia Beach, VA: Donning Co., 1979. Rev. Ernest Thode, *NSGAS* 5 (1984): 28.
339. Nollendorfs, Cora Lee. "Alice Cholmondeley's *Christine* and the Image of Germany in America in 1917." *YGAS* 19 (1984): 121-32. Novel written in 1917.
340. Nübel, Otto. *Die amerikanische Reparationspolitik gegenüber Deutschland 1941-1945*. Frankfurt: Metzner, 1980. Rev. Reinhard Bollmus, *Historische Zeitschrift* 239 (1984): 475.
341. Nykor, Lynda M., and Patricia Musson. *Mennonite Furniture: The Ontario Tradition in York County*. Toronto: James Larimer, 1977. Rev. John F. Schmidt, *ML* 39.3 (1984): 27-28.
342. O'Brien, Patrick G., Thomas D. Isern, and R. Daniel Lumley. "Stalag Sunflower: German Prisoners of War in Kansas." *Kansas History* 7 (1984): 182-98.

343. Olshan, Marc. "Subversive Religion: Basic Ecclesiastical Communities and the Old Order Amish." In Enninger, 1984, pp. 24-42.
344. O'Neil, Patrick. *German Literature in English Translation: A Select Bibliography*. Toronto: Univ. of Toronto Pr., 1981. 242 pp. Rev. William E. Petig, *GSR* 7 (1984): 331.
345. Parsons, William T. "Francis Daniel Pastorius: Public Servant and Private Citizen." *PF* 33 (1983-84): 76-83.
346. ———. "Letters and Notes from Pennsylvania Germans in the American West." In Benjamin, 1984, pp. 54-79.
347. Paul, Roland. *300 Jahre Pfälzer in Amerika*. Landau: Pfälzische Verlagsanstalt, 1983. Rev. David S. Smucker, *PMH* 7.1 (1984): 44.
348. Pellman, Rachel, and Kenneth Pellman. *The World of Amish Quilts*. Intercourse, PA: Good Books, 1984. Rev. Patricia T. Herr, *PMH* 7.4 (1984): 40.
349. Perry, Robert. *Schimmer's Land Krog: Resort on the Platte*. Grand Island, NE: Grand Island Prairie Pioneer Pr., 1984. Martin Schimmer and other German immigrants in Hall County, Nebraska.
350. Pfanner, Helmut F. *Exile in New York: German and Austrian Writers after 1933*. Detroit: Wayne State Univ. Pr., 1983. 272 pp. Rev. Ernestine Schlant, *World Literature Today* 58 (1984): 596; Joseph P. Strelka, *Germanic Review* 59 (1984): 73-75.
351. Phillips, John. *The Tragedy of the Soviet Germans: A Story of Survival*. Tr. Herman Wildermuth. Belair, CA: privately printed, 1983. Rev. La Vern J. Rippley, *NSGAS* 5 (1984): 15.
352. Pickle, Linda S. "Women of the Saxon Immigration and Their Church." *CHIQ* 57 (1984): 146-61. Missouri.
353. Plancke, Fritz. "The Evolution of Clothing Trends among the Amish: An Interpretation." In Enninger, 1984, pp. 12-23.
354. Porter, Joseph C. "Views of a Vanishing Frontier: The Western Journey of Prince Maximilian and Karl Bodmer, 1832-1834." *Southwest Art* (Feb. 1984): 50-53.
355. Powell, Alan K. "The German-Speaking Immigrant Experience in Utah." *UHQ* 52 (1984): 304-46.
356. Przybilski, Franz. *Die vier Jahreszeiten: Gedichte und Lieder*. Toronto: German-Canadian Historical Assoc., 1984. 112 pp.
357. Purvis, Thomas L. "The European Ancestry of the United States Population, 1790." *William and Mary Quarterly* 41 (1984): 85-135.
358. Pütz, Manfred. "Max Webers und Ferdinand Kürnbergers Auseinandersetzung mit Benjamin Franklin: Zum Verhältnis von Quellenverfälschung und Fehlinterpretationen." *Amst* 29 (1984): 297-310.
359. Raith, Joachim. *Sprachgemeinschaftstyp, Sprachkontakt, Sprachgebrauch: Eine Untersuchung des Bilinguismus der anabaptistischen Gruppen deutscher Abstammung in Lancaster County, Pennsylvania*. Wiesbaden: Steiner, 1982. 241 pp. Rev. Byron J. Koekkoek, *GQ* 57 (1984): 637.
360. Redekop, Calvin. "Anabaptism and the Ethnic Ghost." *MQR* 58 (1984): 133-46.
361. ———. "The Emergence of Mennonite Leadership on the Frontier: A Case Study of H. W. Lohrenz." *ML* 39.4 (1984): 23-31.
362. Reeb, Paul. *Moccasins We Wear*. Bismarck, ND: Germans from Russia Heritage Society, 1984. Poems.
363. Rennick, Robert M. "On the Sources of Efforts to Retain the Names of Several American Communities in the Two World Wars." *Names* 32 (1984): 26-32.
364. Rentschler, Eric. "How American Is It?: The U.S. Image and Imaginary in German Film." *GQ* 57 (1984): 603-20.

365. Repp, Arthur C. *Luther's Catechism Comes to America: Theological Effects on the Issues of the Small Catechism In or For America Prior to 1850*. Metuchen, NJ: Scarecrow Pr., 1982. 329 pp. Rev. James S. Hamre, *Church History* 53 (1984): 144.
366. Reppmann, Joachim. "Verpflanzte Ideen: Freiheitsbegriff und Demokratieverständnis der schleswig-holsteinischen Achtundvierziger; Wurzeln und Wirkungen 1846-1856." M.A. thesis Univ. of Bochum 1984. Second part deals with settlement in Iowa.
367. Reuss, Henry S. "Reflections of a Wisconsin Congressman of German Descent." *YGAS* 19 (1984): 17-22.
368. Richter, Anton H. "Russian-German Architecture in Southeastern South Dakota." *Heritage of the Great Plains* 17 (April 1984).
369. Riedel, Walter E., ed. *The Old World and the New: Literary Perspectives of German-Speaking Canadians*. Toronto: Univ. of Toronto Pr., 1984. 190 pp.
370. Rippley, La Vern J. *The German Americans*. 2nd ed. Washington, DC: University Pr. of America, 1983. Rev. Anthony R. Epp, *Nebraska History* 65 (1984): 292-94.
371. Ritter, Alexander. "Auswahlbibliographie zur deutschsprachigen Literatur des Auslands 1945 bis 1984." In Ritter, 1984, pp. 205-19.
372. ———. "Auswanderer-Post von Amerika nach Dägeling (Schleswig-Holstein): Ein Brief über die Einweihung der Brooklyn-Brücke 1883." *Steinburger Jahrbuch* 28 (1984): 195-202.
373. ———. "Transatlantische Resonanzen: Zur poetischen Autonomie von deutsch-amerikanischer Dichtung und zu grundsätzlichen Fragen deutschsprachiger Literatur im Ausland." In Ritter, 1984, pp. 147-64.
374. ———. "Weiße Felder in germanistischen Forschungsprogrammen: Thesen zur notwendigen Reflexion deutschsprachiger Literatur des Auslands." In Ritter, 1984, pp. 11-18.
375. Ritterson, Michael. "Waiting for Synthesis: Kurt Tucholsky Views America, 1925-1935." In Benjamin, 1984, pp. 1-17.
376. Robacker, Earl F. *Old Stuff in Up-Country Pennsylvania*. South Brunswick, NJ: A. S. Barnes, 1973. Rev. Mac E. Barrick, *NSGAS* 5 (1984): 31-32.
377. Rose, Ernst. "Auguste Vogel from Milwaukee and the Sangershausen Rosarium." *YGAS* 19 (1984): 57-65. Vogel arrived in Milwaukee in 1847.
378. Rowan, Steven, tr., and ed. *Germans for a Free Missouri: Translations from the St. Louis Radical Press, 1857-1862*. Columbia: Univ. of Missouri Pr., 1983. 323 pp. Rev. Walter D. Kamphoefner, *Civil War History* 30 (1984): 272-74 and *NSGAS* 5 (1984): 28-29; William E. Parrish, *Arizona and the West* 26 (1984): 367-68.
379. Ruh, Shirley B. "Overcoming the Past: Identity and Historical Consciousness in Post World War II German, Black American and Jewish American Short Stories and Novels." Diss. Brown Univ. 1984. 167 pp. Abstract in *DAI* 45.7 (Jan. 1985): 2094A.
380. Safanda, Elizabeth M. "The Amish Quilts of Lancaster County, 1860 to 1930." *PF* 33 (1983-84): 67-75.
381. Salvaneschi, Lenore M. "Concordia Seminary, December 16, 1896-June 24, 1898." *CHIQ* 57 (1984): 2-11. Lutheran.
382. Sanger, John. "The Germans Kept Coming." *Genealogy Digest* 15.4 (1984): 5-8.
383. Schach, Paul. "German-Language Newspapers in Nebraska, 1860-1890." *Nebraska History* 65 (1984): 84-107.
384. Schlick, Werner. "Die Kriterien für die deutsche Genuszuweisung bei substantivischen Anglizismen." *GQ* 57 (1984): 402-31.

385. Schultz, Arthur R. *German-American Relations and German Culture in America: A Subject Bibliography, 1941-1980*. Millwood, NY: Kraus International, 1984. Over 20,000 entries.
386. Schuyler, Steven J. "Kurt Wolff and Herman Broch: Publisher and Author in Exile." Diss. Harvard Univ. 1984. 419 pp. Abstract in *DAI* 45.7 (Jan. 1985): 2120A.
387. Seitz, Ruth H. "Historian at the Stove: A Collector of Cookbooks and Utensils, William Woys Weaver, Is Exploring the Origins of Pennsylvania German Cookery." *Americana* 11.6 (1984): 43-47.
388. Shanley, Kevin M. "Reinhold Niebuhr and Relations between Germany and America (1916-1956)." Diss. SUNY-Albany 1984. 287 pp. Abstract in *DAI* 45.3 (Sept. 1984): 921A.
389. Shearehouse, James F. "Protestant Activities as Contributing to the 1731 Expulsion of the Salzburg Lutherans: Viewed in the Light of the 1648 Peace of Westphalia." Diss. Northwestern Univ. 1984. 156 pp. Abstract in *DAI* 45.7 (Jan. 1985): 2145A.
390. *Ships Passenger Lists: Port of Galveston, Texas, 1846-1871*. Easley, SC: Southern Historical Pr., 1984.
391. Shlaim, A. *The United States and the Berlin Blockade, 1948-1949: A Study in Crisis Decision-Making*. Berkeley: Univ. of California Pr., 1983. 463 pp. Rev. Robert W. Sellen, *AHR* 89 (1984): 549-50.
392. Sievers, Kai D., ed. *Die deutsche und skandinavische Amerikaauswanderung im 19. und 20. Jahrhundert: Forschungsstand, Methoden, Quellen; Mit Fallstudien aus Schleswig-Holstein und Hamburg*. Neumünster: Wachholtz, 1981. 204 pp. Rev. Walter Struve, *NSGAS* 5 (1984): 15-16.
393. Smelser, Ronald, Thomas Dullien, and Heribert Hinrichs. *Preliminary Survey of the German Collection*. Salt Lake City: Univ. of Utah Pr., 1979. 580 pp. Rev. Don Yoder, *PGM* 33 (1983): 161-62; Ernest Thode, *NSGAS* 5 (1984): 29.
394. Smith, Amber. "A Full Measure: The German-Americans in Tracy, California, 1917-1918." *Pacific Historian* 28 (Spring 1984).
395. Smith, Clifford N., and Anna P. Smith. *Encyclopedia of German-American Genealogical Research*. New York: Bowker, 1976. Rev. Glen E. Lich, *NGTHS* 6 (1984): 24-25.
396. Smith, Willard H. *Mennonites in Illinois*. Scottsdale, PA: Herald Pr., 1983. 613 pp. Rev. Duane E. Elbert, *IHJ* 78 (1984): 225-26; Robert Kreider, *ML* 39.3 (1984): 30-31; Leanne Schertz, *MQR* 58 (1984): 189-91.
397. Snyder, Marge, and Suzanne Breckenridge. "The Best of Swiss Cooking with Bread, Cheese, and Chocolate." *WT* 25.1 (1984): 11-13.
398. Sollors, Werner. "Emil Klauprecht's *Cincinnati, oder Geheimnisse des Westens* and the Beginnings of Urban Realism in America." *QCH* 42 (1984): 39-48. Published in 1854-1855.
399. Spalek, John M., and Robert F. Bell, eds. *Exile: The Writer's Experience*. Chapel Hill: Univ. of North Carolina Pr., 1982. 370 pp. Rev. Gerhard P. Knapp, *Germanic Notes* 15 (1984): 25-26.
400. Stadler, Beatrice. *Language Maintenance and Assimilation: The Case of Selected German-Speaking Immigrants in Vancouver, Canada*. Vancouver: Canadian Assoc. of Univ. Teachers of German, 1983. 143 pp. Rev. Sheila M. Embleton, *Canadian Journal of Linguistics* 29 (1984): 190-92.
401. Stahl, Jerold A. "The Life of Melchior Plank, 1767 Immigrant." *PMH* 7.4 (1984): 11-18. Amish patriarch.
402. Starck, Renate. "Krefelder Juden in Amerika—Dokumentation in Briefen: Beitrag einer deutschen Schulklasse zum Jubiläum 1983." *YGAS* 19 (1984): 155-74. Post-1933 period.

403. Stauffer, H. Romaine. *Hidden Riches*. Harrisonburg, VA: Christian Light Publications, 1983. Life of Christian Burkholder (1746-1809), Mennonite Bishop of Lancaster County, Pennsylvania. Rev. A. Grace Wenger, *PMH* 7.2 (1984): 44.
404. Stewart, Barbara M. *United States Government Policy on Refugees from Nazism, 1933-1940*. New York: Garland, 1982. 620 pp. Rev. Gary E. Rubin, *International Migration Review* 55 (1984): 327-28.
405. Stoll, Peter F. "German-American 'Ethnicity' and 'Ego Identity'." Diss. SUNY-Albany 1984. 269 pp. Nineteenth-century settlers in Troy, New York.
406. Struve, Walter. *Die Republik Texas, Bremen und das Hildesheimische: Ein Beitrag zur Geschichte von Auswanderung, Handel und gesellschaftlichem Wandel im 19. Jahrhundert; Mit Briefen eines deutschen Kaufmanns und Landwirts in Texas 1844-1845*. Hildesheim: August Lax, 1983. 194 pp. Rev. Leo Schelbert, *AHR* 89 (1984): 1155-56.
407. Studler, Gay L. "Visual Pleasure and the Masochistic Aesthetic: The von Sternberg/Dietrich Paramount Cycle." Diss. Univ. of Southern California 1984. Abstract in *DAI* 45.3 (Sept. 1984): 669A.
408. Surratt, Jerry L. *Gottlieb Schober of Salem: Discipleship and Ecumenical Vision in an Early Moravian Town*. Macon, GA: Mercer Univ. Pr., 1983. Rev. Walser H. Allen, *NCHR* 61 (1984): 106-07; John B. Frantz, *Church History* 53 (1984): 445.
409. Sutton, William. "Herman Frasch." Diss. Louisiana State Univ. 1984. 309 pp. Abstract in *DAI* 45.8 (Feb. 1985): 2632A. German-born industrial engineer (1851-1914) in U.S. from 1868.
410. Swank, Scott T., and Catherine E. Hutchins, eds. *Arts of the Pennsylvania Germans*. New York: Norton, 1983. Rev. Richard Druckenbrod, *PMH* 7.2 (1984): 44-45.
411. Teichroew, Allan. "The Hutterite Mill of Bon Homme Colony: An Architectural Documentary." *ML* 39.4 (1984): 9-12. Near Tabor, South Dakota.
412. Tent, James F. *Mission on the Rhine: Reeducation and Denazification in American Occupied Germany*. Chicago: Univ. of Chicago Pr., 1982. 369 pp. Rev. Jeffrey M. Diefendorf, *GSR* 7 (1984): 178-79; Paul C. Helmreich, *AAAPSS* 473 (1984): 209; Edward M. Peterson, *AHR* 89 (1984): 154-55.
413. Tepper, Michael, ed. *New World Immigrants: A Consolidation of Ship Passenger Lists and Associated Data from Periodical Literature*. 2 vols. Baltimore: Genealogical Publishing, 1979. Rev. Ernest Thode, *NSGAS* 5 (1984): 30-31.
414. Thomas, Dwight. "A Brief Introduction to the Hymnody and Musical Life of the Old Order River Brethren of Central Pennsylvania." *The Hymn* 35 (1984): 107-14.
415. Thorp, Daniel B. "The City That Never Was: Count von Zinzendorf's Original Plan for Salem: NCHR 61 (1984): 36-58.
416. Toews, John B. *Czars, Soviets and Mennonites*. Newton, KS: Faith and Life Pr., 1982. Rev. Jarold K. Zeman, *Journal of Church and State* 26 (1984): 342-44.
417. ———, tr., and ed. "The Early Mennonite Brethren: Some Outside Views." *MQR* 58 (1984): 83-124.
418. Tolzmann, Don Heinrich. "The German Image of Cincinnati before 1830." *QCH* 42 (1984): 31-38.
419. ———. "The 1980 Census and the German Element." *NSGAS* 5 (1984): 12.
420. Trautmann, Frederic, tr., and ed. "A County Fair." *Michigan History* 68.2 (1984): 21-23. Johann Georg Kohl (1808-1878) on the Washtenaw County Fair.

421. ———, tr., and ed. "Johann Georg Kohl: A German Traveler in Minnesota Territory." *Minnesota History* 49 (1984): 126-39.
422. ———, tr., and ed. "'Life in the Wild': Three German Letters from Indiana, 1852-1853." *Indiana Magazine of History* 80 (June 1984).
423. ———, tr., and ed. "New Orleans, the Mississippi, and the Delta through a German's Eyes: The Travels of Emil Heckert, 1885-1886." *Louisiana History* 25 (1984): 79-98. Professor of Geography from Germany.
424. Trefousse, Hans L. *Carl Schurz: A Biography*. Knoxville: Univ. of Tennessee Pr., 1982. 400 pp. Rev. W. Burton Brown, *NCHR* 60 (1983): 269; Brooks D. Simpson, *Wisconsin Magazine of History* 66 (1983): 315-16; Robert McColley, *AAAPSS* 472 (1984): 189; Rüdiger B. Wersich, *Amst* 29 (1984): 343-44.
425. ———. "Carl Schurz and the Indians." *Great Plains Quarterly* 4 (Spring 1984).
426. ———. "Carl Schurz: Myth and Reality." *YGAS* 19 (1984): 1-15.
427. Troyer, Henry, and Lee Willoughby. "Changing Occupational Patterns in the Holmes County, Ohio Amish Community." In Enninger, 1984, pp. 52-80.
428. Tyson, John R. "Charles Wesley and the German Hymns." *The Hymn* 35 (1984): 153-57. Methodism took 33 hymns from the Moravian *Gesangbuch*.
429. Vail, Alice E. "General August C. Buchel, Patriot." *NGTHS* 6 (1984): 103-05. Came to Carlshafen (Indianola), Texas, in 1846 and served in the war with Mexico.
430. Valletta, Clement L. "Ritual and Folklore in Pennsylvania's Wyoming Region: Old to New World Wonder." *PF* 33 (1983-84): 2-29.
431. Van Huysse, Christine. "Advertising in West Germany and the United States: A Naturalistic Inquiry." Diss. Indiana Univ. 1984. 291 pp. Abstract in *DAI* 45.6 (Dec. 1984): 1564A.
432. Wagner, Maria. "Amerikanische Nachdrucke und das Copyright der Freiligrath-Gesamtwerke." *YGAS* 19 (1984): 97-120.
433. Walker, Alexander. *Dietrich*. New York: Harper and Row, 1984. 207 pp. Marlene Dietrich.
434. Weaver, Bobby D. *Castro's Colony: Texas Empresario Settlement, 1842-1865*. College Station: Texas A&M Univ. Pr., 1984.
435. Weaver, William W. *Sauerkraut Yankees: Pennsylvania German Food and Foodways*. Philadelphia: Univ. of Pennsylvania Pr., 1983. 218 pp. Rev. Nancy Sahli, *Pennsylvania History* 51 (1984): 91-92.
436. Weiner, Robert. *Das Amerikabild von Karl Marx*. Bonn: Bouvier, 1982. 287 pp. Rev. Dona Reeves, *GSR* 7 (1984): 353-54.
437. Weiss, Bernard J., ed. *American Education and the European Immigrant, 1840-1940*. Urbana: Univ. of Illinois Pr., 1984.
438. Wilhelm, John F. "Heinrich Schliemann's Sacramento Connection." *California History* 63 (1984): 224-29. Schliemann's banking house.
439. Wilhelmy, Jean-Pierre. *Les mercenaires allemandes au Québec du XVIIIe siècle et leur rapport à la population*. Beloeil, Quebec: Maisons des Mots, 1984. 331 pp.
440. Williams, Peter W. "German-American Catholicism in Cincinnati." *QCH* 42 (1984): 23-30.
441. Willson, Leslie A., ed. *The Image of America in Contemporary German Writing*. Austin, TX: Dimension, 1983. 568 pp. Rev. Jerry Glenn, *NSGAS* 5 (1984): 29-30.
442. Withuhn, William L. "Salzburgers and Slavery: A Problem of Mentalité." *Georgia Historical Quarterly* 68 (Summer 1984).

443. Wolfe, Robert, ed. *Americans as Proconsuls: United States Military Government in Germany and Japan, 1944-1952*. Carbondale: Southern Illinois Univ. Pr., 1984.
444. Wust, Klaus. *Guardian on the Hudson: The German Society of the City of New York, 1784-1984*. New York: German Society of the City of New York, 1984. 72 pp.
445. ———. "Palatines and Switzers for Virginia, 1705-1738: Costly Lessons for Promoters and Emigrants." *YCAS* 19 (1984): 43-55.
446. Wyman, David S. *The Abandonment of the Jews: America and the Holocaust, 1941-1945*. New York: Pantheon Books, 1984. Rev. Karen J. Winkler, *Chronicle of Higher Education* 29.16 (1984): 5, 12.
447. Wyman, Mark. *Immigrants in the Valley: Irish, Germans, and Americans in the Upper Mississippi Country, 1830-1860*. Chicago: Nelson-Hall, 1984. 258 pp.
448. Yago, Glen. *The Decline of Transit: Urban Transportation in German and U.S. Cities, 1900-1970*. New York: Cambridge Univ. Pr., 1984.
449. Yoder, Don, ed. *Pennsylvania German Immigrants, 1709-1786: Lists Consolidated from Yearbooks of the Pennsylvania German Folklore Society*. Baltimore: Genealogical Publishing, 1980. Rev. Noah G. Good, *PMH* 7.3 (1984): 43.
450. ———, ed. *Immigrants: Lists of German Settlers in Colonial America*. Baltimore: Genealogical Publishing, 1981. Rev. Noah G. Good, *PMH* 7.3 (1984): 43.
451. Yoder, James. "Points That Stimulate Continuity for the Amish and Their Sister Groups to Maintain Their Distinctive Order." In Enninger, 1984, pp. 1-11.
452. Yoder, Karen. "Appraising the Cognitive Style of the Old Order Amish Aged." In Enninger, 1984, pp. 119-30.
453. Zeitlin, Richard H. *Germans in Wisconsin*. Madison: State Historical Society of Wisconsin, 1977. Rev. Gerhard Rauscher, *NSGAS* 5 (1984): 31.
454. Zemenszky, Edith von, ed. *The Papers of General Friedrich Wilhelm von Steuben, 1777-1794*. Millwood, NY: Kraus International, 1984. Seven reels of microfilm and clothbound Guide/Index.
455. Zerrahn, Holger. *Exilerfahrung und Faschismusbild in Lion Feuchtwangers Romanwerk zwischen 1933 und 1945*. Bern: Lang, 1984.

## Topical Index

- Acculturation & Ethnicity*: 5, 19, 34, 36, 39, 56, 59, 74, 77-78, 97, 120, 130, 135, 166, 168, 173, 180, 182-83, 192-93, 206, 211-12, 226, 243, 247, 254, 258, 274, 278, 280-81, 286, 303-04, 327, 360, 370, 400, 405, 419, 427, 451.
- Agriculture*: 77.
- America in German Literature*: 37, 75, 83, 95, 292, 323, 337, 339, 358, 364, 375, 436, 441, 455.
- American Literature in German-Speaking Lands*: 17, 20, 60, 306.
- American Revolution*: 232, 249, 439, 454.
- Amish*: 31-32, 53, 77-78, 80, 84, 87, 105-06, 117, 149, 187-89, 190, 213, 221, 226, 246, 254-55, 275, 277, 303, 310-12, 315, 325-26, 334, 343, 348, 353, 359, 380, 401, 427, 451-52.
- Architecture*: 92, 228, 267, 290, 328, 368.
- Bibliographic Materials*: 7, 42, 55, 118, 140-43, 178, 231, 241, 333, 344, 371, 385, 393.
- Biographical Information*: 4, 24, 29, 48, 65, 71-72, 91, 111, 114, 129, 137, 150, 153, 157-58, 195, 200, 207, 222, 229, 239, 244, 249, 257, 264, 268, 283, 299, 309, 324, 345-46, 349, 361, 401-03, 406, 408-09, 424-26, 429, 433, 454.
- Book Trade, Press & Journalism*: 46, 71, 177, 310, 383, 432.
- California*: 394, 438.
- Canada*: 12-13, 28, 33, 38-39, 76, 84, 89-91, 94, 108, 136, 144, 146-48, 157, 193, 202-05, 231-32, 285, 307, 313, 341, 356, 369, 400, 439.
- Civil War*: 137, 222, 239, 283, 301-02, 378.

- Commercial, Diplomatic & Intellectual Relations:* 6, 8, 14, 16, 23, 26, 30, 40, 47, 49-51, 68, 70, 81, 88, 96, 98-99, 101-02, 108-09, 127, 131, 152, 154, 170, 172, 185, 214, 223, 236, 261, 269, 308, 319, 340, 374, 388, 391, 404, 407, 412, 431, 443, 448.
- Comparative Literary Studies:* 41, 115, 379.
- Customs:* 216, 315, 332, 353, 430.
- Danube Swabians:* 104.
- Delaware:* 189.
- Education:* 15, 18, 38, 109, 211, 412, 437.
- Emigré Authors:* 284, 289, 350, 386, 399, 455.
- Emigration, Immigration & Settlement:* 1-2, 10, 13, 19, 21, 25, 46, 56-57, 63, 66-67, 94, 97, 103-04, 116, 120, 122, 132-33, 139, 155, 159-60, 165, 169, 174-75, 180, 186, 199, 204, 209-10, 224, 234-35, 237, 242, 256, 259, 262-64, 274, 279, 282, 285, 293, 316, 335, 347, 351, 357, 366, 370, 382, 389, 392, 404, 406, 416, 434, 445, 447, 453.
- Folk Arts & Crafts:* 53, 84, 146, 149, 161, 208, 213, 227, 248, 266, 288, 296, 298, 312, 318, 322, 348, 376, 380, 410.
- Folklore:* 227, 430.
- Food:* 43, 52, 69, 221, 387, 397, 435.
- Furniture:* 167, 171, 341.
- Genealogical Reference Materials:* 22, 55, 79, 147, 295, 338, 390, 393, 395, 413, 449-50.
- Georgia:* 262-64, 442.
- German Descriptions of America:* 73, 276, 354, 418, 420-23.
- German Language:* 6, 9, 64, 80, 89, 93, 110, 136, 142, 183, 187-88, 197-98, 211, 233, 265, 277, 287, 355, 359, 363, 400.
- German Literature in America:* 42, 45, 107, 344.
- German-American Events & Organizations:* 134, 181, 205, 291, 321, 444.
- German-American Literature:* 3, 89, 100, 138, 202-03, 215, 217-20, 270-73, 356.
- German-American Writers:* 61, 125, 196, 313, 369, 373, 398.
- German-Americans & Politics:* 4, 54, 86, 111, 173, 252, 311, 367, 378, 424-26.
- German-English Language Contact:* 27, 35, 58, 112-13, 187, 250-51, 384.
- Germans from Russia:* 15, 33, 64-65, 89, 91, 108, 186, 256, 290, 351, 362, 368, 416.
- Graphic Arts:* 85, 118-19, 146, 191, 208, 237, 253, 276, 297, 299, 320, 331, 354.
- Harmony Society:* 7, 126, 294.
- Hutterites:* 157, 411.
- Illinois:* 54, 171, 192, 206, 238, 258, 278-80, 396.
- Indiana:* 87, 92, 422.
- Iowa:* 135, 178, 366.
- Judaica:* 10, 36, 44, 166, 176, 210, 268, 281, 291, 293, 314, 335, 402, 446.
- Kansas:* 15, 65, 118, 342.
- Kentucky:* 134.
- Louisiana:* 125, 423.
- Maryland:* 119, 336.
- Mennonites:* 15, 18, 33, 38, 43, 52, 64-65, 69, 76, 79-80, 84, 89-91, 118, 121, 157, 160, 180, 186, 193, 216, 221, 225, 241, 244, 255, 277, 285, 300-02, 307, 311-12, 325-26, 332, 341, 359-61, 396, 403, 416-17.
- Michigan:* 420.
- Minnesota:* 153, 421.
- Missouri:* 11, 123, 130, 139, 173, 239, 352, 378, 381.
- Moravians:* 156, 267, 305, 408, 428.
- Music:* 11, 105, 128, 151, 156, 215, 414, 428.
- Nebraska:* 110, 186, 349, 383.
- Nevada:* 314.
- New Jersey:* 304.
- New York:* 46, 159, 211, 281, 372, 405, 444.
- North Carolina:* 145, 415.
- North Dakota:* 129, 256.
- Ohio:* 126, 134, 167, 282, 310, 326-27, 398, 418, 427, 440.
- Pennsylvania:* 7, 9, 21, 24, 36, 43, 62-63, 69, 71-72, 79-80, 105, 125, 128, 142, 150, 158, 160-61, 181, 187, 194, 207-08, 225, 227, 229-30, 240, 244-45, 248, 250-52, 255, 266, 275, 288, 294, 296, 298, 301-02, 305, 311, 315, 317-18, 322, 324, 328, 345, 359, 376, 380, 401, 403, 414, 430, 449.
- Religion:* 1, 5, 24, 34, 62, 74, 82, 121, 123, 130, 135, 179, 184, 225, 231, 294, 343, 352, 365, 440.

- South Dakota*: 290, 368, 411.  
*Swiss-Americans*: 235, 321, 338, 397, 445.  
*Texas*: 1, 34, 61, 74, 114, 191, 199, 201, 215, 222, 247, 320, 390, 406, 429, 434.  
*Utah*: 25, 122, 174, 355.  
*Virginia*: 52, 177, 277, 445.
- Wisconsin*: 124, 137, 165, 168, 183, 195, 235, 260, 329, 334, 367, 377, 397, 453.  
*World War I*: 269, 363.  
*World War II*: 47, 102, 145, 176, 209, 340, 342, 363, 446.  
*Yearbook of German-American Studies*: 162-64.